

Contextual Distribution for Textual Alignment

Authors : Yuri Bizzoni, Marianne Reboul

Abstract : Our program compares French and Italian translations of Homer's *Odyssey*, from the XVIth to the XXth century. We focus on the third point, showing how distributional semantics systems can be used both to improve alignment between different French translations as well as between the Greek text and a French translation. Although we focus on French examples, the techniques we display are completely language independent.

Keywords : classical receptions, computational linguistics, distributional semantics, Homeric poems, machine translation, translation studies, text alignment

Conference Title : ICLLL 2015 : International Conference on Languages, Literature and Linguistics

Conference Location : Paris, France

Conference Dates : July 20-21, 2015